ONE TIME SCANS

OTSCANS.COM

RE:ZERO KARA HAJIMERU ISEKAI SEIKATSU ~ DAINISHOU ~ YASHIKI NO SHUUKAN HEN

CREDITS

TRANSLATOR : RSHAYASHI
PROOFREADER : ARAVYRE
CLEANER : TERAS
TYPESETTER : ANNDETTE
QUALITY CHECKER : STRAW

WE ARE LOOKING FOR TRANSLATORS
FOR MORE INFO EITHER MAIL US OR
JOIN OUR IRC CHANNEL!

FOR QUESTIONS OR TO APPLY MAIL US AT ONETIMESCANS@GMAIL.COM OR JOIN OUR IRC CHANNEL #ONETIME (IRCHIGHWAY SERVER) MORE INFO ON OUR WEBSITE OTSCANS.COM

FIEND!
FIEND!
FIEND!
◆THE DEMON TRANSFORMED LEIM DESTROYS THE PACK OF FIENDS!!
Re:ゼロから始める異世界生活
第二章 聖教国と剣鬼
*TL NOTE: LIT. MAGICAL BEAST

*T/L NOTE: MAJUU/MAJUU/MAJUU
MAJO IT SOUNDS A LOT BETTER IN JAPANESE
WITCH*!

Tappei Nagatsuki 2014 Licensed by KADOKAWA CORPORATION

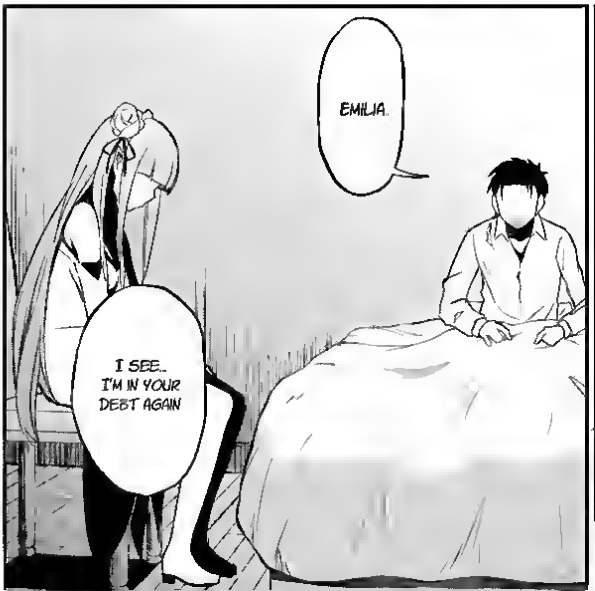
★THIS IS A WORK OF FICTION AND IS COMPLETELY UNRELATED TO ANY PEOPLE, ORGANISATIONS OR EVENTS IN REALITY

SUBARU-KUN!!
GUAAA AHHH

CTL NOTE: THIS CONTAINS GRAPHICS IN PANELS LIKE KASHRA VERBAL (C)

SUMMARY: (IF KNOWS THIS FAR, SKREEN AND LEN STEP INTO THE FOREST UNAWARE OF FOUR PAIRS, ART, LOKEN, THE WOMAN, CALLING, WITHOUT ALLIANT LEN FIGHTS OFF THE HEAVY PACK WITH HER FLAIL, BUT IS OVERWHELMED AGAINST THE WOMAN PROTECTING, SURRAND FROM A DEVOLUTE CAVE BY THE TWENTY MAGIC, DIMINISHED AFTER THAT LEN CALMED SHARPS WITH A HUGE PRESSURE FROM HIS FOREHEAD. AMY HER FROM HARUMA AS A PARTY IS ENRAGED.)

AND I THOUGHT THAT I WAS DEAD FOR SURE..


EMILIA.
I SEE.. I'M IN YOUR DEBT AGAIN

SO THIS IS THE ME AFTER 'HEALING' HAS BARELY SAVED MY LIFE EH..
Iiz...

NATSUKI SUBARU, A HIGH SCHOOL STUDENT FROM JAPAN, WAS SUMMONED TO ANOTHER WORLD ON HIS WAY HOME FROM THE CONVENIENCE STORE. ARMED WITH NOTHING BUT THE CLOTHES ON HIS BACK AND THE CONTENTS OF HIS BAG, HE FINDS HIMSELF IN THE MIDDLE OF THE KINGDOM'S CAPITAL. ON THE VERGE OF DEATH AFTER SUFFERING AN ATTACK BY A MONSTER, HE IS SAVED BY A MYSTERIOUS SILVER-HAIRED GIRL AND BECOMES A RESIDENT OF THE ROSWAAL MANSION.

NOT THAT LIA KEEPS TRACK OF DEBTS OR ANYTHING.
THIS TIME YOU'VE ALREADY PAID OFF THAT DEBT THROUGH YOUR RESULTS THOUGH.
THAT BLUE HAIRED MAID TOOK THE REST OF THE EXCESS DAMAGE AND WAS IN A PRETTY BAD STATE AS WELL
THAT'S RIGHT... LEM!
TALKING ABOUT HOW BAD YOUR CONDITION WAS WHEN YOU WERE CARRIED IN
TO BE HONEST I DON'T REMEMBER ANYTHING AFTER BEING MUNCHED ON BY THOSE DOGS
I WAS WORRIED FOR NOTHING
ANYWAY, I GUESS LEM'S BACK IN THE VILLAGE AS WELL
SO BY THE TIME SHE CARRIED YOU IN, SHE HAD NO CONSPICUOUS WOUNDS LEFT
TO BEGIN WITH, SINCE SHE WAS IN DEMON FORM AT THE TIME HER WOUNDS WOULD ALREADY HEAL AUTOMATICALLY

AND SO EMILIA WAS HERE THE WHOLE NIGHT?
I ASKED HER TO WAIT CALMLY BUT I GUESS THERE'S NO WAY SHE WOULD LISTEN
HEALING YOU EXHAUSTED HER OD* - HER BODY
SO CAN YOU LET HER SLEEP FOR A WHILE LONGER?
*T.L NOTE: ALSO KNOWN AS ODIC FORCE (LIFE ENERGY)

BETTY AND I TOOK CARE OF THE CHILDREN WHO WERE BROUGHT BACK AS WELL, SO THERE ARE NO PROBLEMS WITH THAT
THE CURSES ON THE CHILDREN HAVE DEFINITELY BEEN DISPELLED
LEIA - THE YOUNGER OF THE TWIN HARPY SISTERS OF THE EASTERN MANSION. SHE ADMIRES HER ELDER SISTER LAIA, SHE LIVES AT HOSHIWARA

SFX: "GROWL"
O
OO
HAS BEING BITTEN BY DOGS INFECTED YOU WITH THE SPIRIT OF A DOG?
IT'S PRETTY PATHETIC THAT YOU WOULD BUG ME FOR FOOD THE MOMENT YOU WAKE UP RIGHT AFTER I WAS WORRYING ABOUT YOUR INJURIES
I WONDER WHAT IT WOULD BE LIKE TO BE INFECTED BY THE SPIRIT OF A DOG...
BUT HMM, EHH, WHAT DID YOU SAY?
YOU WERE WORRIED ABOUT ME?

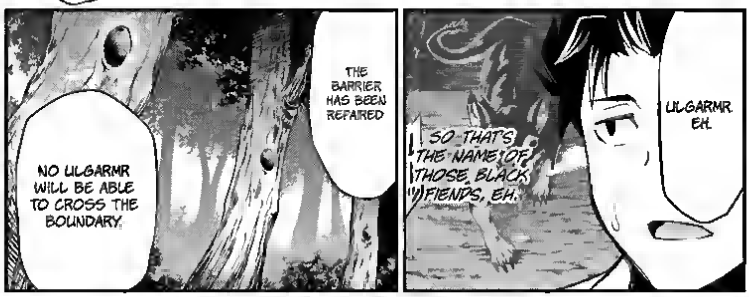
EMILIA - A SILVER-HAIRED HALF-ELF WHO IS A CANDIDATE FOR BECOMING THE NEXT RULER OF THE ROANICA KINGDOM. SHE FEELS SHE OWES SUBARU A PIECE OF GRATITUDE FOR BEING SAVED BY HIM IN THE CAPITAL.

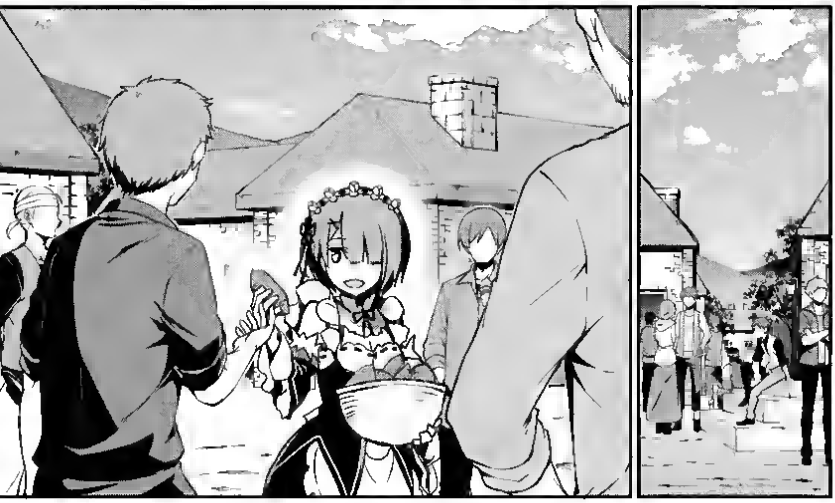
"TL NOTE: PROBABLY SAYING 'SO HOT' IN ENGLISH WHILE HIS MOUTH IS BURNING PROBABLY
GO AHEAD AND EAT THIS.
SOPHOZ"!
I THOUGHT I WAS GOING TO DIE!
THOUGH IT TASTES GOOD!
DOESN'T IT?
IT'S FRESHLY BAKED OR RATHER
SFX "HUFF"
Freshly steamed.
WHAT'S WITH THAT POSE
THOUGH IT TASTED GOOD!
SFX "WINK"

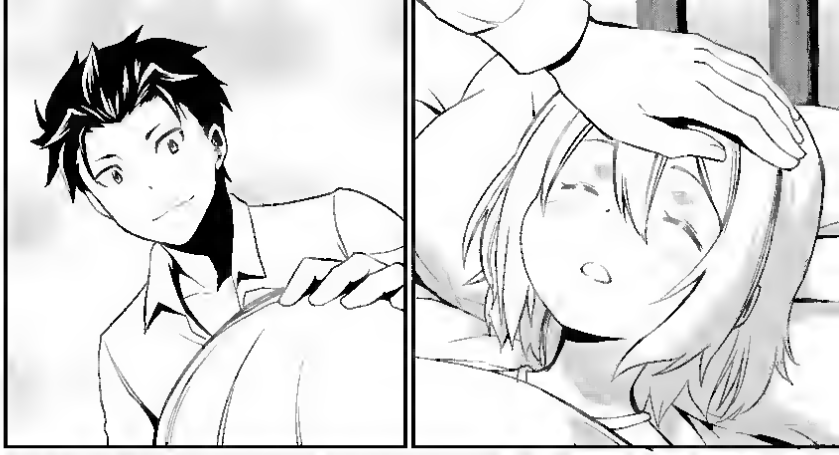
*TL NOTE: IN-UNIVERSE PORTMANTEAU ULFR (OLD NORSE 'WOLF') + GARMR (OLD NORSE 'RAG' THE NAME OF HEL'S WATCHDOG) = ULGARMR

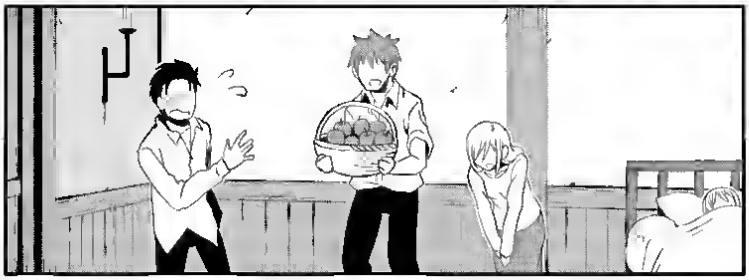
KUCK – THE KITTEN SPIRIT CONTRACTED WITH PAKK. IT FLUFFILY DOES THINGS AT ITS OWN PACE.

WELL DONE.
WELL, FRANKLY, I SHOULD THANK YOU FOR WHAT YOU DID LAST NIGHT.
IF THE CHILDREN WERE LEFT TO THE MERCY OF THE ULGARMR* LIKE THAT
THINKING ABOUT IT YOUR ACTIONS WERE CORRECT, BALUS.


ULGARMR. EH.
SO THAT'S THE NAME OF THOSE BLACK FIENDS, EH.
THE BARRIER HAS BEEN REPAIRED
NO ULGARMR WILL BE ABLE TO CROSS THE BOUNDARY.

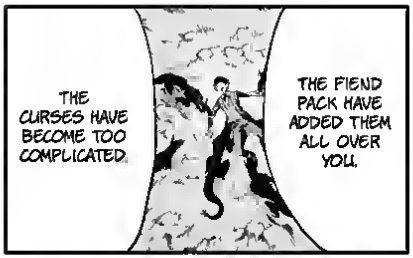




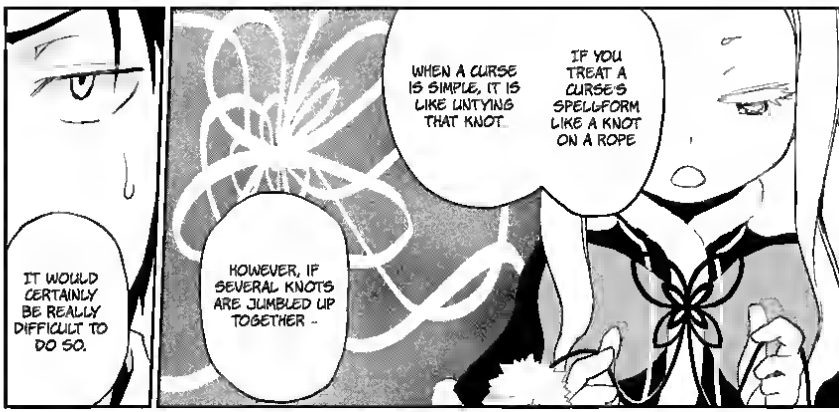


LAN - THE ELDER OF THE TWO MAIDS EMPLOYED AT THE ROSEHALL MANSION WHILE SHE'S IN CHARGE OF CLEANING AND LAUNDRY, SHE'S WEAK IN HOUSEWORK

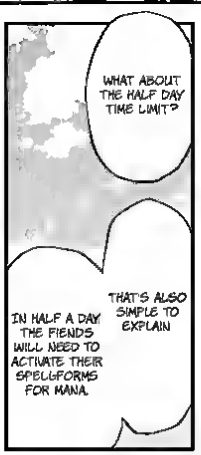
BEATRICE – THE TOMTOMA LOLI LIBRARIAN OF THE ROSWAAL MANSION IN SPITE OF HER APPEARANCE, SHE'S A REMARKABLY TALENTED MAGE


THE CURSES HAVE BECOME TOO COMPLICATED
THE FIEND PACK HAVE ADDED THEM ALL OVER YOU.

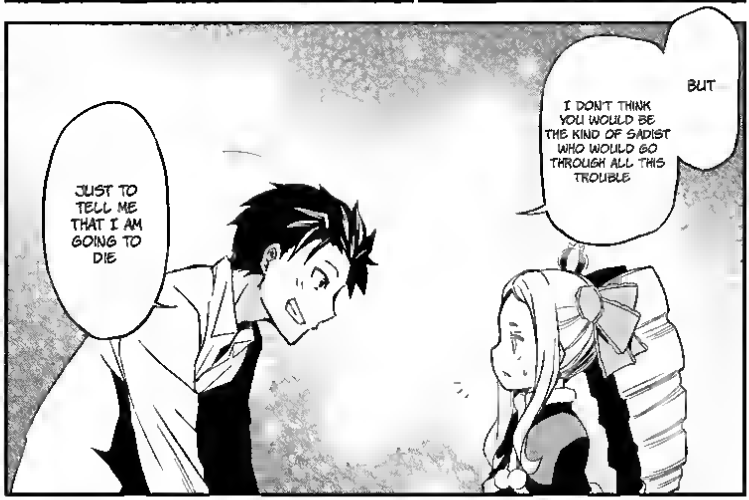
THE CURSES
SO THEY HAVEN'T BEEN REMOVED YET

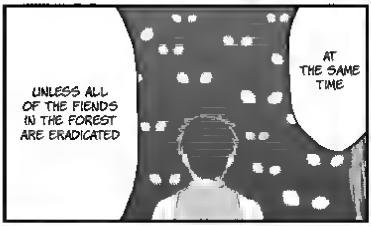

IT WOULD CERTAINLY BE REALLY DIFFICULT TO DO SO.
HOWEVER, IF SEVERAL KNOTS ARE JUMBLED UP TOGETHER...
WHEN A CURSE IS SIMPLE, IT IS LIKE UNTYING THAT KNOT.
IF YOU TREAT A CURSE'S SPELLFORM LIKE A KNOT ON A ROPE

SO THEY ATTACK HUMANS WHEN THEY BECOME HUNGRY...
AS EXPECTED OF WILD ANIMALS
WE SHOULD BE GLAD THAT THEIR SMALL BELLIES HAVEN'T BEEN EMPTY UNTIL NOW.
IT'S A CURSE THAT STEALS MANA FROM THE TARGET.
YOU HAVE BECOME FIEND FOOD.


WHAT ABOUT THE HALF DAY TIME LIMIT?
THAT'S ALSO SIMPLE TO EXPLAIN
IN HALF A DAY THE FIENDS WILL NEED TO ACTIVATE THEIR SPELLFORMS FOR MANA.

次号
BG
2016
Vol.
10
表紙&
センター
カラー
ディメンションW
「トレイク相手に「死」を味わったモコーマ、再び対峙する時のために、ある人物を訪ねるが…？」
岩原裕二
9月
24日
土
発売
毎月
25日
発売





BG COMICS ビッグガンガン
Re:ゼロから始める異世界生活 第二章 屋敷の一週間編
原作：長月達平
漫画：鏡月鵺
キャラクター原案：大塚真一郎
第3巻
ヘアトリスの協力を得て、悪事の罰・お仕えたうパルが見た等身大の『悪魔』とは!?
絶賛発売中

*TL NOTE: CONVERSATION FROM PAGE 7.
THAT'S ALL. WHAT YOU WANT TO DO AFTER THIS IS UP TO YOU.*
I UNDER-STAND.
THERE'S NO OTHER WAY TO SAVE HIM
– I WILL SAVE YOU NO MATTER WHAT.
WHERE IS SHE?
– LEM

BEA-
KO
BEATRICE
LEM
WHERE
IS LEM?
IF YOU
WERE IN HER
POSITION,
WHAT WOULD
YOU DO?
THAT'S
NOT AN
ANSWER!
- WHAT
YOU JUST
SAID
CANNOT BE
IGNORED.

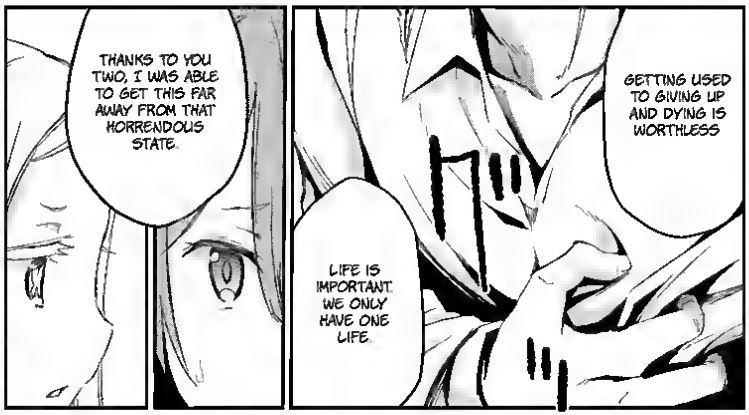
LAM...
LEM IS NOT SHOWING UP ANYWHERE WITHIN THE RANGE OF MY LONG-RANGE VISION*.
*TL NOTE: LIT. 500-METRE EYE
BEATRICE-SAMA WHERE IS LEM?
ALL I DID WAS MENTION THE POSSIBILITY
THEN LEM MUST BE...

ALONE IN THE FOREST –
SFX "STEP"
– WAIT!
SFX "GRI"
LET GO. I DON'T HAVE THE LEEWAY TO BE GENTLE RIGHT NOW.
I'M SAYING THAT YOU SHOULDN'T GO WITHOUT FIRST MAKING A PLAN!
IF YOU WANT TO HELP LEM
AND IF YOU CONSIDER ME A COMRADE AT ALL, PLEASE LISTEN TO ME.

THERE ARE TWO THINGS I WANT TO ASK
WITH YOUR LONG-RANGE VISION ABILITY, WILL YOU BE ABLE TO FIND LEM'S LOCATION?
YES, I'LL BE ABLE TO KNOW
LONG-RANGE VISION ALLOWS ME TO SHARE MY VISION WITH ONE WHO IS ON MY WAVELENGTH
IF WE'RE WITHIN THE ABILITY'S RANGE, I WILL DEFINITELY FIND HER.
THEN, SECONDLY
ARE YOU THE TYPE OF MAID WHO CAN FIGHT?
- IF YOU'RE HOPING THAT I CAN FIGHT AT THE SAME LEVEL AS LEM IN HER DEMON FORM, THAT'S NOT POSSIBLE.
BECAUSE I AM HORN-LESS

HORNLESS?
BUT
AREN'T YOU LEM'S ELDER SISTER?
I AM -
ONLY ABLE TO USE SOME EXTREME WIND MAGIC.

次号
BG
2016
Vol.
10
特別付録
シノハユ×怜 -Toki-特製ICカードステッカーセット
咲-Saki-シリーズコラボ付録☆ 2作品の綾CUTEな描きおろしイラスト入りステッカーをお届けします♪
9月24日(土)発売
毎月25日発売



次号2016(10)9/24発刊へつづく
(CONTINUED2016 (OCT VOL) ON SALE 24 SEPIN THE NEXT ISSUE)